



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Danemarcei privind Programul FEU+6, semnat la București în data de 17 mai 2002

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Danemarcei privind Programul FEU+6, semnat la București în data de 17 mai 2002, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.11 din 23.01.2003,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect de reglementare ratificarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Danemarcei privind Programul FEU+6, semnat la București în data de 17 mai 2002.

2. Prin natura reglementării proiectul face parte din categoria legilor ordinare, iar în raport de prevederile pct.3, 5, 6 și anexele la Memorandumul de Înțelegere, acesta face parte din categoria înțelegerilor internaționale care, potrivit art.4 alin.(1) din Legea nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor, după semnare se supun Parlamentului spre ratificare prin lege.

3. În ceea ce privește **clauza finală**, referirea la “**copii originale**” este contradictorie, copiile neputând fi “originale”; ar fi trebuit să se spună “... **două exemplare originale** ...”.

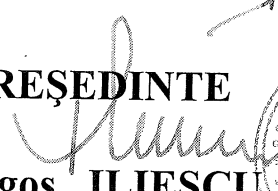
4. Propunem revederea traducerii întregului text al Memorandumului și al Anexelor, pentru eliminarea unor formulări imprecise și confuze, cum sunt:

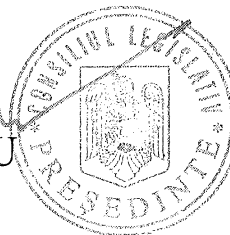
-“asistența va fi **eliberată prin** ...” (în loc de “asistența va fi **acordată pentru**”), precum și “asistența daneză bilaterală” și “asistența bilaterală daneză” (pct.4 și 8);

-“perceperi fiscale” (pct.8);

-“contribuția ... nu sunt prevăzute ...” (Anexa 2 pct.6.3);

-“subiect la bugetul agreat ...” (Anexa 2 pct.7).

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 114/24.01.2003